


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Вятский государственный университет»
(ВятГУ)
г. Киров

Утверждаю
Директор/Декан Меркулова И.А.



Номер регистрации
РПД_3-45.03.02.02_2019_106073
Актуализировано: 22.03.2021

Рабочая программа дисциплины
Фразеология в системе обучения русскому языку как иностранному

	наименование дисциплины
Квалификация выпускника	Бакалавр пр.
Направление подготовки	45.03.02 шифр
	Лингвистика наименование
Направленность (профиль)	3-45.03.02.02 шифр
	Русский и английский языки для иностранных граждан наименование
Формы обучения	Очная наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра русского языка как иностранного (ОРУ) наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра русского языка как иностранного (ОРУ) наименование

Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Окунева Светлана Александровна

ФИО

Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	Целью изучения дисциплины «Фразеология в системе обучения русскому языку как иностранному» является освоение иностранными студентами навыков свободного употребления отдельных групп фразеологизмов в собственной речевой практике и умения эффективно выстраивать процесс обучения русскому языку с учетом особенностей и возможностей русской фразеологической системы.
Задачи дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Получить представление о фразеологии русского языка как науке, ее единицах, их классификации 2. Познакомиться с элементами культуры русского народа, нашедшими отражение в русской фразеологии 3. Овладеть навыками использования некоторых фразеологизмов в собственной речи 4. Научиться находить фразеологические единицы в текстах разных стилей и жанров 5. Сформировать навык работы с фразеологическим словарем 6. Познакомиться с основными подходами, принципами, методами, приемами и формами обучения русской фразеологии

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенция ОПК-8

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения		
Знает	Умеет	Владеет
особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	распознавать ситуацию общения и строить высказывание (как в устной, так и в письменной форме), соблюдая особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	способностью строить высказывание (как в устной, так и в письменной форме), соблюдая особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения

Компетенция ПК-3

способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме		
Знает	Умеет	Владеет
учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме	использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме	способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме

Структура дисциплины
Тематический план

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Фразеология как наука	ОПК-8, ПК-3
2	Фразеологическая семантика	ОПК-8, ПК-3
3	Происхождение фразеологизмов	ОПК-8, ПК-3
4	Фразеологическая стилистика	ОПК-8, ПК-3
5	Методика обучения русской фразеологии	ОПК-8, ПК-3
6	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	ОПК-8, ПК-3

Формы промежуточной аттестации

Зачет	3 семестр (Очная форма обучения)
Экзамен	Не предусмотрен (Очная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения)

Трудоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	2	3	144	4	82	36	0	0	36	62		3	

Содержание дисциплины

Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
Раздел 1 «Фразеология как наука»		14.00
Лабораторные занятия		
P1.1	Свободные и несвободные словосочетания	2.00
P1.2	Классификация фразеологических единиц	2.00
P1.3	Фразеология как наука. Основные задачи фразеологии	2.00
Самостоятельная работа		
C1.1	Классификация фразеологических единиц	2.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР1.1	Свободные и несвободные словосочетания	4.00
КВР1.2	Классификация фразеологических единиц	2.00
Раздел 2 «Фразеологическая семантика»		23.50
Лабораторные занятия		
P2.1	Фразеологическое значение	2.00
P2.2	Внутренняя форма фразеологизмов	2.00
P2.3	Образность фразеологизмов	2.00
P2.4	Полисемия фразеологизмов	2.00
P2.5	Синонимия и антонимия фразеологизмов	2.00
P2.6	Варианты фразеологизмов	2.00
Самостоятельная работа		
C2.1	Синонимия и антонимия фразеологизмов	2.00
C2.2	Варианты фразеологизмов	2.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР2.1	Полисемия фразеологизмов	3.00
КВР2.2	Синонимия и антонимия фразеологизмов	2.00
КВР2.3	Варианты фразеологизмов	2.50
Раздел 3 «Происхождение фразеологизмов»		60.50
Лабораторные занятия		
P3.1	Исконные фразеологизмы	1.00
P3.2	Основные способы образования фразеологизмов	1.00
P3.3	Заимствованные фразеологизмы	1.00
P3.4	Библия как источник русских фразеологизмов	1.00
P3.5	Фразеологизмы и античная мифология	1.00
P3.6	Народные традиции, быт, приметы, верования русского народа как источники появления фразеологизмов	1.00
P3.7	Отражение истории народа в фразеологии	1.00
P3.8	Ономастические компоненты в русской фразеологии	1.00
P3.9	Отражение в русских фразеологических единицах профессиональной деятельности человека	1.00
P3.10	Фразеология и русский фольклор	1.00
P3.11	Русская литература как источник фразеологизмов	1.00
P3.12	Отражение русского национального характера в русской	1.00

	фразеологии	
Самостоятельная работа		
С3.1	Заимствованные фразеологизмы	4.00
С3.2	Библия как источник русских фразеологизмов	4.00
С3.3	Фразеологизмы и античная мифология	4.00
С3.4	Отражение истории народа в фразеологии	4.00
С3.5	Ономастические компоненты в русской фразеологии	4.00
С3.6	Отражение в русских фразеологических единицах профессиональной деятельности человека	4.00
С3.7	Фразеология и русский фольклор	4.00
С3.8	Русская литература как источник фразеологизмов	4.00
С3.9	Отражение русского национального характера в русской фразеологии	4.50
Контактная внеаудиторная работа		
КВР3.1	Исконные фразеологизмы	4.00
КВР3.2	Основные способы образования фразеологизмов	4.00
КВР3.3	Заимствованные фразеологизмы	4.00
Раздел 4 «Фразеологическая стилистика»		14.00
Лабораторные занятия		
Р4.1	Фразеологизмы как важнейший источник стилистических ресурсов языка	1.00
Р4.2	Правильное употребление фразеологизмов в речи	1.00
Самостоятельная работа		
С4.1	Фразеологизмы как важнейший источник стилистических ресурсов языка	4.00
С4.2	Правильное употребление фразеологизмов в речи	4.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР4.1	Правильное употребление фразеологизмов в речи	4.00
Раздел 5 «Методика обучения русской фразеологии»		28.00
Лабораторные занятия		
Р5.1	Основные подходы и принципы обучения русской фразеологии	1.00
Р5.2	Основные методы и приемы обучения русской фразеологии	1.00
Р5.3	Формы обучения русской фразеологии	1.00
Р5.4	Структура занятия по русской фразеологии	1.00
Самостоятельная работа		
С5.1	Формы обучения русской фразеологии	4.00
С5.2	Структура занятия по русской фразеологии	4.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР5.1	Основные подходы и принципы обучения русской фразеологии	4.00
КВР5.2	Основные методы и приемы обучения русской фразеологии	4.00
КВР5.3	Формы обучения русской фразеологии	4.00
КВР5.4	Структура занятия по русской фразеологии	4.00
Раздел 6 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»		4.00
36.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50

КВР6.1	Сдача зачета	0.50
ИТОГО		144.00

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся ознакамливаются на официальном сайте университета www.vyatsu.ru.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине

Учебная литература (основная)

- 1) Окунева, Светлана Александровна. Национальная картина мира в русской фразеологии (для иностранных студентов) : учеб. пособие для студентов направления 45.04.01 "Филология", профиль "Русский язык как иностранный" / С. А. Окунева ; ВятГУ, ИНО, ПФ, кафедра РКИ. - Киров : Научное изд-во ВятГУ, 2019. - 84 с. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru> (дата обращения: 22.01.2019). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.
- 2) Ходякова, Л. А. Теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе : учебное пособие / Л.А. Ходякова. - Москва : МПГУ, 2015. - 184 с. - ISBN 978-5-4263-0204-4 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472853/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.
- 3) Жуков, Влас Платонович. Русская фразеология : учеб. пособие / В. П. Жуков, А. В. Жуков. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 2006. - 408 с. - Библиогр.: с. 390-397. - ISBN 5-06-005399-7 : 220.00 р. - Текст : непосредственный.

Учебная литература (дополнительная)

- 1) Яранцев, Рудольф Иванович. Русская фразеология : словарь-справоник: около 1500 фразеологизмов / Р. И. Яранцев. - 4-е изд., стер. - М. : Русский язык Медиа, 2006. - 894 с. - ISBN 5-9576-0280-9 : 1875.00 р. - Текст : непосредственный.
- 2) Бабкин, Александр Михайлович. Русская фразеология, ее развитие и источники / А. М. Бабкин ; АН СССР, Ин-т рус. яз. - Л. : Наука, 1970. - 263 с. - 1.07 р. - Текст : непосредственный.
- 3) Кохтев, Николай Николаевич. Русская фразеология : учеб. пособие для иностранцев / Н. Н. Кохтев, Д. Э. Розенталь. - 2-е изд. - М. : Русский язык, 1990. - 304 с. - Указ.: с. 291-303. - ISBN 5-200-00945-6 : 0.80 р. - Текст : непосредственный.
- 4) Гвоздарев, Юрий Анатольевич. Рассказы о русской фразеологии : кн. для внекл. чтения учащихся ст. кл. / Ю. А. Гвоздарев. - М. : Просвещение, 1988. - 192 с. - (Мир знаний). - Библиогр.: с. 192. - ISBN 5-09-000348-3 : 0.40 р. - Текст : непосредственный.
- 5) Суздальцева, Вера Николаевна. Практикум по современному русскому языку. Лексика. Фразеология / В. Н. Суздальцева. - М. : Аспект Пресс, 2004. - 128 с. - Библиогр.: с. 126-127. - ISBN 5-7567-0344-6 : 76.50 р. - Текст : непосредственный.

6) Многоязычный словарь современной фразеологии : научное издание. - М. : Флинта ; Рим : Итало-славян. культур. ассоц., 2012. - 431 с. - Рус. алф. указ.: с.361-431. - ISBN 978-5-9765-1237-5 : 320.00 р. - Текст : непосредственный.

7) Рахманова, Людмила Игоревна. Современный русский язык. Лексика. Фразеология. Морфология : учебник / Л. И. Рахманова, В. Н. Суздальцева. - 3-е изд., испр. и доп. - М. : Аспект Пресс, 2011. - 463, [1] с. - Библиогр.: с. 456-458. - ISBN 978-5-7567-0587-4 : 450.00 р. - Текст : непосредственный.

8) Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография : хрестоматия и учеб. задания / Санкт-Петербургский гос. ун-т ; сост. Л. И. Ивашко [и др.]; отв. ред. Д. М. Поцепня. - 2-е изд., перераб. и доп. - СПб. : Изд-во СПбГУ, 2002. - 496 с. - (Студенческая библиотека). - ISBN 5-8465-0059-5 : Б. ц. - Текст : непосредственный.

9) Шанский, Николай Максимович. Современный русский язык. В 3 ч. Ч. 1. Введение. Лексика. Фразеология. Фонетика. Графика и орфография : учеб. для ин-тов / Н. М. Шанский, В. В. Иванов. - М. : Просвещение, 1987. - 191 с. - (Учебник для педагогических институтов). - Библиогр.: с. 190. - 0.90 р., 0.90 р. - Текст : непосредственный.

Учебно-методические издания

1) Гаврин, С. Г. Изучение фразеологии русского языка в школе : пособие для учителя / С. Г. Гаврин. - М. : Учпедгиз, 1963. - 151 с. - Библиогр.: с. 148-150. - 0.21 р. - Текст : непосредственный.

2) Введенская, Людмила Алексеевна. Методические указания к факультативному курсу "Лексика и фразеология русского языка (8-9 классы)" : Пособ. для учителя / Л. А.Введенская, М. Т.Баранов, Ю. А.Гвоздарев. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : Просвещение, 1991. - 143 с. - Библиогр.: с. 135-137. - Алф. указ.: с. 138-141. - ISBN 5-09-003175-4 : Б. ц. - Текст : непосредственный.

3) Введенская, Людмила Алексеевна. Методические указания к факультативному курсу "Лексика и фразеология русского языка (7-8 классы)" : пособие для учителя / Л. А. Введенская, М. Т. Баранов, Ю. А. Гвоздарев. - 3-е изд., испр. и доп. - М. : Просвещение, 1987. - 143 с. - Библиогр.: с. 138-141. - 0.25 р. - Текст : непосредственный.

Электронные образовательные ресурсы

1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>

2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-45.03.02.02

3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>

4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
НОУТБУК HP 4530s Intel Core i3-2350M/15.6 HD AG LED SVA

Специализированное оборудование

Перечень используемого оборудования
МУЛЬТИМЕДИА ПРОЕКТОР CASIO XJ-A141V С ЭКРАНОМ НАСТЕННЫМ 180*180СМ, ШТАТИВОМ PROFFIX 63-100СМ И КАБЕЛЕМ VGA 15.2М

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:
https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=106073